

Un Mensaje del
Procurador General
KWAME RAOUL



La igualdad es un principio vital en nuestra nación y en el estado de Illinois, que requiere un trato justo e igualitario, para todas las personas.

Nuestras leyes estatales y federales garantizan a los residentes de Illinois el derecho de vivir libres de discriminación ilegal por causa de raza, religión, sexo, discapacidad, orientación sexual, identidad de género y otras características protegidas. Estoy comprometido con la labor de defender estos derechos y luchar por la igualdad para todos los residentes de Illinois.

La oficina de los Derechos Civiles de mi oficina trabaja con agencias locales, estatales y federales, así como con defensores de los derechos civiles y grupos comunitarios para identificar patrones y prácticas discriminatorias. Esta agencia hace cumplir rigurosamente la ley para prohibir la discriminación y garantizar la igualdad. Revise este folleto para conocer más acerca de la discriminación ilegal y de qué forma mi oficina defiende sus derechos. Para mayor información, visite nuestra página web www.illinoisattorneygeneral.gov.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kwame Raoul'.

Kwame Raoul
Procurador General

Presentar una Queja

Si considera que ha sido víctima de algún tipo de discriminación ilegal, puede presentar su queja de alguna de las siguientes formas:

1. Llame al Departamento de Derechos Civiles al **1-877-581-3692**. Personas con incapacidad de la audición o del lenguaje pueden contactarnos usando el servicio de relevo 7-1-1;
2. Llenando un formulario que se encuentra en el sitio web de la Procuraduría de Illinois (illinoisattorneygeneral.gov/Rights-of-the-People/civil-rights/) y envíelo por correo electrónico o imprímalo y envíelo por correo al Civil Rights Bureau (Departamento de Derechos Civiles) al **115 S. LaSalle St., Chicago, IL 60603** o por fax al **(312) 814-3212**; o
3. Llene un formulario en persona en **115 S. LaSalle St., Chicago, IL 60603**.

El Procurador General de Illinois representa a la población del estado de Illinois, no a un individuo que realiza una denuncia. Presentar una denuncia ante el Procurador General de Illinois no sustituye llevar una demanda de un individuo a los tribunales, y no afecta los plazos de presentación u otros prerrequisitos administrativos para presentar una demanda ante un tribunal u otra agencia gubernamental.

www.IllinoisAttorneyGeneral.gov

DEPARTAMENTO DE DERECHOS CIVILES

DEFENDIENDO SUS DERECHOS

The seal of the Office of the Attorney General, State of Illinois. It features an eagle with wings spread, perched on a shield. The text around the seal reads 'OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL' and 'STATE OF ILLINOIS'.

KWAME RAOUL
ILLINOIS ATTORNEY GENERAL

¿Qué hace el Departamento de Derechos Civiles?

La Oficina de Derechos Civiles del Procurador General protege los derechos civiles de todos los residentes de Illinois. La Oficina de Derechos Civiles no representa a individuos; Representamos los intereses del pueblo del estado de Illinois. La Oficina monitorea, investiga y hace cumplir las leyes de derechos civiles que prohíben la discriminación en nombre del estado. La Oficina también trabaja para fortalecer las leyes de derechos civiles y participa en programas de extensión comunitaria.

La oficina lleva a cabo investigaciones de “patrones y prácticas” (violaciones de derechos civiles que son la política o procedimiento operativo estándar en lugar de un incidente aislado) bajo las leyes de derechos civiles.

La ley de Illinois otorga a la oficina la autoridad para:

- Abordar patrones y prácticas de discriminación en vivienda, alojamiento público, empleo y servicios financieros.
- Abordar patrones y prácticas de conducta ilegal o inconstitucional por parte de los departamentos de policía o correccionales del condado, incluidas las violaciones de la Ley de Vigilancia Libre de Drones.
- Presentar demandas civiles por delitos de odio.
- Supervisar el cumplimiento de los colegios y universidades de Illinois con la Ley de Prevención de la Violencia Sexual en la Educación Superior.

Hacer cumplir y monitorear el cumplimiento de la Ley de Confianza de Illinois y la Ley VOICES, que rigen las interacciones de las fuerzas del orden con las comunidades de inmigrantes.

*Las categorías protegidas incluyen raza, color religión, sexo, nacionalidad de origen, ascendencia, edad (40 a más), discapacidad física o mental, estado civil, embarazo, orientación sexual (incluida la identidad de género), estado de orden de protección, descargo no favorable del servicio militar y estado militar. La discriminación ilegal en el ámbito laboral también incluye la discriminación por razones de estado ciudadanía y antecedentes penales. En el sector inmobiliario, la discriminación debido a la condición familiar también está prohibida.

¿Cuáles son los patrones y prácticas de investigación de las fuerzas del orden?

Los “patrones y prácticas” se refieren a problemas amplios y sistémicos con las agencias encargadas de hacer cumplir la ley, incluidas las correccionales del condado, en lugar de incidentes individuales de presunta mala conducta. Las investigaciones examinan si las políticas, la capacitación o las prácticas violan sistemáticamente la ley o la constitución.

¿Qué es un crimen de odio?

Un delito de odio es un delito en el que se ataca a una persona o un grupo de personas debido a su identidad real o percibida. Las leyes de delitos de odio de Illinois protegen a las personas que son atacadas por características como raza, color, religión, género, orientación sexual, estatus migratorio o de ciudadanía, o discapacidad física o mental.

¿Cómo protegen la Ley de Confianza de Illinois y la Ley VOICES a los inmigrantes en Illinois?

La Ley de Confianza generalmente prohíbe a las autoridades locales de Illinois participar en la aplicación de la ley de inmigración. La Ley VOICES brinda protecciones procesales para inmigrantes víctimas de delitos violentos o trata de personas que han ayudado a las autoridades a investigar o procesar ciertos tipos de delitos.

¿Qué es la discriminación en la Vivienda?

Es la violación de los derechos civiles, ya sea de un propietario, un agente de bienes raíces o cualquier persona involucrada en una transacción inmobiliaria en la que se produce algún tipo de discriminación basada en alguna categoría protegida*

Algunos ejemplos incluyen:

- Rehusarse a alquilar, vender, financiar o asegurar una vivienda.
- Cambiar los plazos o condiciones de una transacción inmobiliaria.

- Rehusarse a alquilar a familias con hijos.
- Utilizar propagandas que expresan intenciones discriminatorias.

Es una violación de los derechos civiles obligar, intimidar, amenazar o interferir en el ejercicio de los derechos civiles inmobiliarios de una persona constituye una violación a los derechos civiles.

¿Qué es la discriminación en el empleo?

Es la violación de los derechos civiles por parte de un empleador, una agencia de empleos o una organización laboral que discrimina al momento de contratar o respecto al plazo o condiciones laborales y se basa en alguna categoría protegida.*

Algunos ejemplos incluyen:

- Negarse o rehusarse a contratar o promover a alguien.
- Despedir o degradar de puesto
- Proporcionar sueldos o beneficios distintos.
- No proporcionar instalaciones adecuadas para una empleada embarazada.
- Segregar puestos o áreas laborales.
- Implantar políticas laborales de “solo inglés”.

Las **represalias** constituyen una violación a los derechos civiles. Los empleadores no pueden tomar represalias y castigar a los empleados que se quejan de discriminación o acoso sexual o cooperan en una investigación.

¿Qué es la discriminación en lugares de acceso público?

Es la violación de los derechos civiles hacia una persona en una categoría protegida*, en la que se le niega el total e igual goce de un lugar de acceso público por motivos discriminatorios.

Las instalaciones de acceso público incluyen, entre otras, hoteles, restaurantes, teatros, tiendas, lavanderías de autoservicio, bancos, hospitales, museos, parques, gimnasios y oficinas de contadores o abogados.